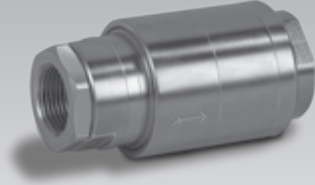


Üzemeltetési utasítás

GRS gáz-visszacsapó szelep, GRSF lángzárás visszacsapó szelep



Fordítás német nyelvről

© 2008–2010 Elster GmbH

Tartalomjegyzék

GRS gáz-visszacsapó szelep, GRSF lángzárás visszacsapó szelep	1
Tartalomjegyzék	1
Biztonság	1
A használat ellenőrzése	2
Típuskulcs	2
Üzemelés termo-folyamatberendezésekben DIN-DVGW-engedéllyel	2
Üzemelés termo-folyamatberendezésekben DIN-DVGW-engedély nélkül	2
Üzemelés termo-folyamatberendezéseken kívül DIN-DVGW-engedély nélkül	2
Az alkatrészek elnevezése	2
Beszereles	3
A tömítettség ellenőrzése	3
Üzembe helyezés	3
Karbantartás	3
Műszaki adatok	4
Megfelelőségi nyilatkozat	4
Kapcsolat	4

Biztonság

Olvassa el és őrizze meg



Az útmutatót felszerelés és üzemeltetés előtt gondosan el kell olvasni. Az útmutatót felszerelés után tovább kell adni az üzemeltetőnek. Az útmutató a www.docuthek.com oldalon is megtalálható.

Jelmagyarázat

■, **1**, **2**, **3**... = munkalépés
 ▷ = tájékoztatás

Felelősség

Az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért és a nem rendeltetésszerű használatért nem vállalunk felelősséget.

Biztonsági útmutatások

A biztonság szempontjából fontos információk a következő módon vannak jelölve az útmutatóban:

⚠ **VESZÉLY**

Életveszélyes helyzetekre utal.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Lehetséges élet- és sérülésveszélyre utal.

! **VIGYÁZAT**

Lehetséges anyagi károokra utal.

Valamennyi munkálatot csak szakképzett gázszerelő szakembernek szabad végeznie. A villamossági munkákat csak szakképzett villamossági szakember végezheti.

Átszerelés, pótalkatrészek

Tilos bármilyen műszaki módosítást végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

Szállítás

A termék leszállításakor ellenőrizni kell a szállítási terjedelmet (lásd Az alkatrészek elnevezése). A szállítás során keletkezett sérüléseket azonnal jelenteni kell.

Tárolás

A terméket száraz helyen kell tárolni. Környezeti hőmérséklet: lásd Műszaki adatok.

A használat ellenőrzése

GRS, GRSF

Gáz-visszacsapó szelepek visszazívárgó vagy lökésszerű gázáram megakadályozására gázhoz, levegőhöz és oxigénhez; DVGW szerint bevizsgálva és regisztrálva.

GRS: nem lángáttörésbiztos,

GRSF: szinterbronz lángpuffer, ezért levegővel történő égés esetén lángáttörésbiztos a megadott nyomástartományban.

A működés csak a megadott korlátokon belül garantált, lásd [Műszaki adatok – p. 4].

Minden más felhasználás nem rendeltetészerűnek minősül.

Típuskulcs

Kód	Leírás
GRS	Gáz-visszacsapó szelep
GRSF	Gáz-visszacsapó szelep lángpufferrel
15–80	Névleges átmérő
R	Rp-belső menet az ISO 7-1 szerint
F	PN 16 karima az ISO 7005 szerint
01	p_e max. 0,1 bar
50	p_e max. 5 bar

Üzemelés termo-folyamatberendezésekben DIN-DVGW-engedéllyel

Típus	Biztonsági jelölés		Sűrített levegővel történő égésnél éghető gázhoz engedélyezve					p_e max. [bar]
	Láng-áttörésbiztos	Nem láng-visszacsapásbiztos	bután	földgáz	metán	propán	vörös gáz	
GRS 15	● ⁴⁾	–	●	●	●	●	●	0,1
GRS 20	● ⁴⁾	–	●	●	●	●	●	0,1
GRS 25	–	● ²⁾	●	●	●	●	●	0,1
GRS 40	–	● ²⁾	●	●	●	●	●	0,1
GRS 50	–	● ²⁾	●	●	●	●	●	0,1
GRS 80	● ⁵⁾	–	–	●	–	–	–	8
GRSF 15	● ¹⁾	–	●	●	●	●	●	5
GRSF 20	● ¹⁾	–	●	●	●	●	●	5
GRSF 25	● ¹⁾	–	●	●	●	●	●	5
GRSF 40	● ³⁾	–	●	●	●	–	●	5
GRSF 50	● ³⁾	–	●	●	●	–	●	5

- 1) Vizsgálati alap: DIN EN 730-1, propánnal/sűrített levegővel vizsgálva
- 2) Vizsgálati alap: DIN EN 730-2, 5.7 nélkül (láng-visszacsapási vizsgálat nélkül)
- 3) Vizsgálati alap: DIN EN 730-1, metánnal/sűrített levegővel vizsgálva
- 4) Vizsgálati alap: DIN EN 730-2, propánnal/sűrített levegővel vizsgálva
- 5) Az EN 730-ból kiindulva, EN 746-2 szerinti használatnál, földgázzal/sűrített levegővel vizsgálva

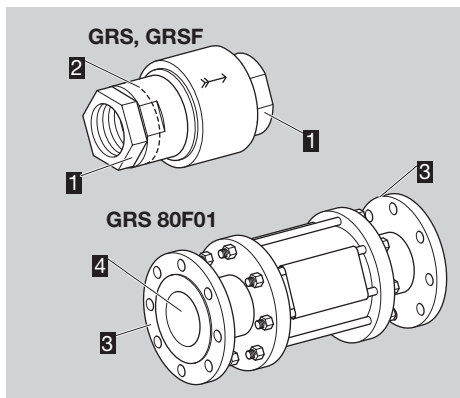
Üzemelés termo-folyamatberendezésekben DIN-DVGW-engedély nélkül

Típus	Biztonsági jelölés	Oxigénnel és éghető gázzal történő égés esetén					p_e max. [bar]
	Nem láng-visszacsapásbiztos	bután	földgáz	metán	propán	vörös gáz	
GRS 15	●	●	●	●	●	●	0,1
GRS 20	●	●	●	●	●	●	0,1
GRS 25	●	●	●	●	●	●	0,1
GRS 40	●	●	●	●	●	●	0,1
GRS 50	●	●	●	●	●	●	0,1
GRS 80	●	●	●	●	●	●	10
GRSF 15	●	●	●	●	●	●	0,1
GRSF 20	●	●	●	●	●	●	0,1
GRSF 25	●	●	●	●	●	●	0,1
GRSF 40	●	●	●	●	●	●	0,1
GRSF 50	●	●	●	●	●	●	0,1

Üzemelés termo-folyamatberendezéseken kívül DIN-DVGW-engedély nélkül

Típus	Biztonsági jelölés	Üzemelés a következőkkel						p_e max. [bar]
	Nem láng-visszacsapásbiztos	nitrogén	sűr. levegő	oxigén	nem éghető gázok	éghető gázok	hidrogén	
GRS/GRSF	●	–	–	–	–	–	●	5
GRS/GRSF	●	●	●	●	●	●	–	10

Az alkatrészek elnevezése



- 1) Menetes adapter
- 2) Bemeneti szűrő
- 3) Bemeneti/kimeneti karima
- 4) Védőcupak

Gázfajta, p_e bemeneti nyomás, környezeti hőmérséklet, beépítési helyzet: lásd a típus táblát.

D-49018 Osnabrück, Germany		kroppschwöder	
GRS		p_{max}	U

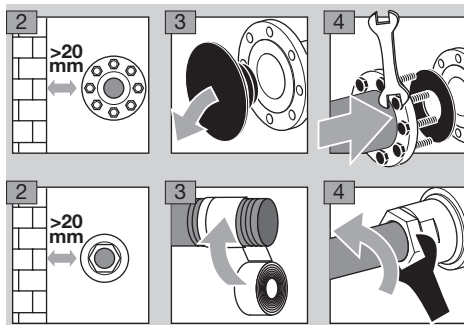
! VIGYAZAT

Ahhoz, hogy a GRS, GRSF felszerelésekor ne sérüljön meg, figyelembe kell venni a következőket:

- A GRS, GRSF egységet csak tiszta, üzemkész, tehát ellenőrzött csővezetékbe szabad beszerelni.
- Figyelembe kell venni az átáramlási irányt.
- Nem kerülhet tömítőanyag, forgács és egyéb szennyeződés a házba.
- A gáz-visszacsapó szelepet teljesen olaj- és zsírmentesen kell tartani és védeni kell a hőbesugárzástól.
- A cső-csatlakozómenetek tömítéséhez csak a szóban forgó gázhoz engedélyezett tömítőanyagokat és tömítéseket szabad használni az EN 751 szerint.
- A gyárilag felszerelt menetes adaptert ne szereljék le.
- Ne okozanak sérülést a bemeneti szűrőn.
- Megfelelő csavarkulcsot kell használni.
- Csak azt a be- vagy kimeneti oldalt kell biztosítani, amelyen éppen a vezeték csatlakoztatását végzik – lásd **4.** ábra.
- Kerülni kell a GRS, GRSF egységen az erős impulzus rászokódásokat és ütések (ütésszámok).

- ▷ A beszerelési helyzet tetszőleges.
- ▷ DIN EN 746-2: A nem lángáttörésbiztos gázvisszacsapó szelepeket csak olyan kiegészítő biztonsági berendezéssel együtt szabad alkalmazni, amelyek lángvisszacsapás esetén megszakítja a további gázellátást. Minden lángvisszacsapás után azonnal ki kell szerelni a GRS, GRSF egységet, és ellenőrzésre el kell küldeni a gyártónak. Tartós égés megakadályozásához lángvisszacsapás esetén meg kell szakítani a frissgáz-ellátást:

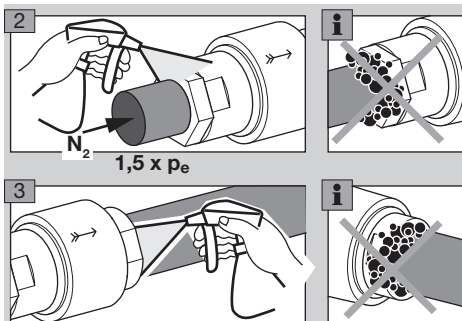
- 1** Megfelelő zárószerelevényt, pl. AKT golyócsapot kell beépíteni a gáz-visszacsapó szelep elé.



A tömítettség ellenőrzése

▷ Karbantartás után is.

- 1** Zárja le a csővezetékét a be- és kimeneten.
- ▷ A $p_{e \max}$ maximális bemeneti nyomást csak rövid időre, a tömítettség ellenőrzésének idejére szabad túllépni.
- ▷ A vizsgálynomást csak a bemeneti oldal felől szabad ráadni.



- 4** Engedje le a p_a kimeneti nyomást. Szüntesse meg a csővezeték lezárását a kimeneti oldalon.

Üzembe helyezés

A szeleptömítések letapadásának elkerüléséhez:

- ▷ A GRS/GRSF egységet hosszú ideig tartó tárolás vagy hosszabb használaton kívüli időszak esetén kb. 0,5 – 1 bar nyomású nitrogénnel kell átvátni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az oxigéntől eltérő közeggel üzemeltetett GRS/GRSF egységet az üzemelést követően tilos oxigénnel működtetni – Robbanásveszély!

Karbantartás

A zavarmentes üzemelés garantálásához:

- ▷ A GRS/GRSF egység működésbiztonságát és a ház tömítettségét évente legalább egyszer ellenőriztetni kell a gyártóval. A határidő ellenőrzéséért a felhasználó/vásárló felelős. Az ellenőrzés díjköteles.
- ▷ Minden lángvisszacsapás után azonnal ki kell szerelni a gáz-visszacsapó szelepet, és ellenőrzésre el kell küldeni a gyártónak.
- ▷ A berendezésen végzett karbantartási munkák és a GRS, GRSF beszerelése után ellenőrizni kell a külső tömítettségét a gáz-visszacsapó szelep csőkötésein.

Műszaki adatok

Gázfajta: földgáz, városi gáz, cseppfolyós gáz (gáz halmazállapotú), oxigén és levegő. Más gázok ké-
résre (acetilénhez és biogázhoz nem).

A ház anyaga: Ms (GRS 80F01: St 37). A szenny-
szűrő 1.4301-es rozsdamentes drótszövetből (max.
lyukbőség 100 µm).

Csatlakozó:

GRS..R: ISO 7-1 szerinti belső menetes,

GRS..F: ISO 7005 szerinti PN 16-os karíma.

Környezeti hőmérséklet:

GRS 15–50/GRSF 15–50: -20-tól +60 °C-ig,

GRS 80F01: -20-tól +70 °C-ig.

GRSF: továbbá szinterbronz lángpufferrel.

Megfeleléségi nyilatkozat



Gyártóként kijelentjük, hogy a GRSF 40R50 és
GRSF 50R50 termékek teljesítik a felsorolt irányelvek
és szabványok követelményeit.

Irányelvek:

- 97/23/EK

Szabványok:

- az EN 730 előírásait alapul véve
- DIN 8521-2

A termékekre a 97/23/EK III. függelék, A modul sze-
rinti megfelelés-értékelési eljárás vonatkozik.

Elster GmbH

A megfeleléségi nyilatkozat (D, GB) megtekintéséhez
lásd a www.docuthek.com oldalt.

Kapcsolat

Műszaki jellegű kérdések esetén, kérjük, forduljon ille-
tékes lerakatához/képviselőjéhez. A cím az interneten
vagy az Elster GmbH-től tudható meg.

A haladást szolgáló műszaki változtatások jogát
fenntartjuk.

elster
Kromschroeder

Elster GmbH

Postfach 28 09, D-49018 Osnabrück

Strothweg 1, D-49504 Lotte (Büren)

T +49 541 1214-0

F +49 541 1214-370

info@kromschroeder.com, www.kromschroeder.com